

**DODATOK č. 18 - 83 - 0360 – 06 -02**  
**k Zmluve o dlhodobom nájme pozemkov č. 18 - 83 - 0360 - 06 - 00**

**Zmluvné strany:**

**1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: ČSOB, a.s.

Číslo účtu: 25828453/7500

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**2. Obchodné meno : PETRŽALKA CITY, a.s.**

Sídlo: Hviezdoslavovo nám. 15, 811 02 Bratislava

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel : Sro, Vložka číslo : 3925/B

Zastupuje : Ing. Juraj Richter – predseda predstavenstva  
Ing. Andrej Kasana – na základe plnomocenstva

Peňažný ústav: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu : 2620731946/1100

IČO : 35 933 372

(ďalej len „nájomca“)

**Článok I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu o dlhodobom nájme pozemkov č. 18-83-0360-06-00 zo dňa 22.05.2006 (ďalej len „nájomná zmluva“) v znení dodatku č. 18-83-0360-06-01 (ďalej len „dodatok č. 1“) zo dňa 18.11.2008. Predmetom nájmu sú v súlade s Čl. I ods. 1 nájomnej zmluvy pozemky parc. č. 1111/49- ostatná plocha vo výmere 2.901 m<sup>2</sup>, parc. č. 1111/70 - ostatná plocha vo výmere 54.221 m<sup>2</sup>, parc.č. 1111/72- zastavaná plocha vo výmere 17.177 m<sup>2</sup>, vzniknutých podľa geometrického plánu č. 1/2005, parc.č. 1111/48 – ostatná plocha vo výmere 18.564 m<sup>2</sup>, parc.č. 1111/50 – ostatná plocha vo výmere 544 m<sup>2</sup> a parc. č. 1111/51 - ostatná plocha vo výmere 263 m<sup>2</sup>, spolu vo výmere 93.670 m<sup>2</sup>, na dobu určitú 50 rokov, za účelom vybudovania Kultúrno – spoločenského športového centra Bratislava – Petržalka.

2. Listom zo dňa 04.05.2012 nájomca doručil nájomca na Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy žiadosť o zmenu termínov uvedených v nájomnej zmluve na predloženie rozhodnutí vydaných v správnom konaní a zmenu ostatných podstatných náležitostí nájomnej zmluvy, ako je výška nájomného a zmena spôsobu jeho platenia. Dňa 27.07.2012 nájomca doplnil prenajímateľovi žiadosť s odôvodnením a uvedením objektívnych skutočností, ktoré mu bránia realizovať účel nájmu. Dňa 10.10.2012 doručil nájomca na Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy identickú žiadosť s výnimkou jednej zmeny v bode 2.4 – 2.4.2 v určení spôsobu zaplatenia nezaplatenej časti nájomného. Dňa 06.11.2012 nájomca doplnil bod 2.2 žiadosti, čím spresnil spôsob platenia nájomného a zároveň uviedol výšku vložených investícií do projektu, ktorý bude realizovať predmetu nájmu.
3. Zmluvné strany pristúpili na uzavretie tohto dodatku k nájomnej zmluve, z dôvodu prijatia uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 913/2012 zo dňa 13.12.2012, ktorým bola schválená zmena a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 864/2002 zo dňa 20.06.2002 v znení uznesenia č. 737/2005 zo dňa 30.06.2005 a uznesenia č. 267/2007 zo dňa 22.11.2007 a usporiadanie finančných vzťahov, ktoré je neoddeliteľnou prílohou tohto dodatku.

## **Článok II**

### **Zmeny zmluvy**

1. V Článku III ods. 2 písm. d), body da) a db) – **Vznik, doba a ukončenie nájmu sa mení a znie :**

„d) prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od nájomnej zmluvy ak z preukázateľných dôvodov na strane nájomcu :

- da) územné rozhodnutie na stavbu Centra nebude právoplatné najneskôr do 24 mesiacov od právoplatnosti územného rozhodnutia na Nosný systém MHD, uvedená lehota sa predlžuje o dobu, po ktorú trvala formálna prekážka nezapríčená nájomcom, brániaca vydaniu územného rozhodnutia alebo nadobudnutiu jeho právoplatnosti (najmä neexistencia územného plánu zóny, rozpor územného plánu zóny s urbanistickou štúdiou Centra, naposledy predloženou prenajímateľovi pred podpisom tohto dodatku)
- db) stavebné povolenie na stavbu Centra nebude právoplatné najneskôr do 24 mesiacov od právoplatnosti územného rozhodnutia na stavbu Centra, uvedená lehota sa predlžuje o dobu, po ktorú trvala formálna prekážka nezapríčená nájomcom, brániaca vydaniu stavebného povolenia alebo nadobudnutiu jeho právoplatnosti (najmä neexistencia územného plánu zóny, rozpor územného plánu zóny s urbanistickou štúdiou Centra, naposledy predloženou prenajímateľovi pred podpisom tohto dodatku)
- dc) kolaudačné rozhodnutie na stavbu Centra nebude právoplatné najneskôr do 60 mesiacov od právoplatnosti stavebného povolenia na stavbu Centra

dd) dôjde k porušeniu ustanovení čl. IV ods. 2.3. tejto zmluvy

## 2. V Článku IV ods. 1 a 2 – Úhrada za nájom - sa vypúšťajú a nahrádzajú novým znením :

„1. Nájomné za predmet nájmu stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 913/2012 zo dňa 13.12.2012 vo výške :

a) 0,66 Eur/m<sup>2</sup>/rok od 01.01.2008 do nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia na stavbu Centra, čo predstavuje ročne sumu vo výške 62 185,49 Eur a štvrt'ročne sumu vo výške 15 546,37 Eur.

Nájomné od 01.01.2013 spolu s nájomným od 01.01.2009 do 31.12.2012, spolu so zmluvnou pokutou a úrokom z omeškania vyčísleným k 31.12.2012, bude nájomca uhrádzať vecným plnením v nasledovnom rozsahu investícií :

aa) úprava brehov a okolia Chorvátskeho ramena (zemné, stavebné a parkové úpravy na dosiahnutie požadovaného svahovania a budovania časti parku v dotyku s ramenom s cieľom tvorby relaxačnej zóny Chorvátskeho ramena a pod.)

ab) revitalizácia Chorvátskeho ramena (projekt úpravy a kultivácia samotného ramena – vodnej plochy a pod.)

ac) výsadba zelene, úprava a kultivácia pozemkov, parkové úpravy mimo plochy brehov ramena (iné verejno - prospešné prvky súvisiace s mestským parkom a ostatnými časťami stavby Centra)

ad) výstavba komunikácií a spevnených plôch súvisiacich so stavbou Centra s verejno - prospešným charakterom, rozvoj príslušnej infraštruktúry,

ae) asanácia stavby na pozemku parc.č. 1111/48 tzv. bývalý „Masokombinát“

b) 3,65 Eur/m<sup>2</sup>/rok odo dňa nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia na stavbu Centra, do konca mesiaca v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu Centra, čo predstavuje ročne sumu vo výške 342 020,18 Eur, a štvrt'ročne sumu vo výške 85 505,05 Eur

c) 12,78 Eur/m<sup>2</sup>/rok odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu Centra, čo predstavuje ročne sumu vo výške 1 197 070,63 Eur, a štvrt'ročne sumu vo výške 299 267,66 Eur

2. Ročné nájomné uvedené v ods. 1 písm. b) a c) tejto zmluvy sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných štvrt'ročných splátkach vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho štvrt'roka na účet prenajímateľa č. 25828453/7500 variabilný symbol 1883036006 vedený v ČSOB, a.s.

2.1 Pomerná časť nájomného uvedeného v ods. 1 písm. a) a b) sa vypočíta tak, že denné nájomné vypočítané ako 1/365 sa vynásobí počtom dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do konca kalendárneho štvrt'roka, v ktorom sa zmluva uzavrela. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia na stavbu Centra v súlade s ods. 1 písm. a) Čl. IV tejto zmluvy.

2.2 Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrtroku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu sídla nájomcu.

Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutého v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrtrok, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote do 30 dní od doručenia oznámenia. “

2.3 Nájomca sa zaväzuje predložiť komisii zriadenej prenajímateľom vždy do 31.01. nasledujúceho kalendárneho roka doklady preukazujúce výšku vynaložených nákladov spojených s rozsahom činností vykonaných na predmete nájmu podľa ods. 1 písm. a) tohto článku zmluvy za predchádzajúci kalendárny rok.

Po odsúhlasení výšky týchto nákladov (ďalej iba „odsúhlasené investície“) budú tieto započítané s nájomným podľa ods. 1 písm. a) tohto článku zmluvy v súlade s § 580 Občianskeho zákonníka, vždy k 15. dňu mesiaca nasledujúceho po odsúhlasení investícií.

V prípade, že odsúhlasené investície za príslušný kalendárny rok nedosiahnu výšku nájomného uvedeného v ods. 1 písm. a) tejto zmluvy za tento kalendárny rok, sa nájomca zaväzuje rozdiel doplatiť na účet prenajímateľa uvedený v ods. 2 tejto zmluvy, vždy do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po odsúhlasení investícií.

Pohľadávka vo výške 337.885,06 Eur za obdobie od 01.01.2009 do 31.12.2012 bude započítaná s odsúhlasenými investíciami a to najneskôr do 31.12.2017, pričom prednostne budú vždy započítané odsúhlasené investície za príslušný kalendárny rok.

V prípade ak, nedôjde k započítaniu pohľadávky uvedenej v predchádzajúcej vete a ostatných nákladov spolu s nájomným najneskôr do 31.12.2017 stáva sa splatným celý tento dlh.

### **Článok III**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú bez zmeny.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a je vyhotovený v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. a § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave dňa.....13.02.2013.....

*Prenajímateľ:*  
Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave dňa.....4.2.2013.....

*Nájomca:*  
PETRŽALKA CITY, a.s.

.....  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. *M.F.*  
primátor hl. mesta SR Bratislavy

.....  
Ing. Juraj Richter *J.R.*  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Andrej Kasana *A.K.*  
na základe plnomocenstva

# HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2012	Ing. Kiczegová/133	17. 12. 2012

Vec

**Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 913/2012 zo dňa 13. 12. 2012, prijatého k návrhu na zmenu a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 864/2002 zo dňa 20. 06. 2002 v znení uznesenia č. 737/2005 zo dňa 30. 06. 2005 a uznesenia č. 267/2007 zo dňa 22. 11. 2007 a návrh na usporiadanie finančných vzťahov**

## Uznesenie č. 913/2012

zo dňa 13. 12. 2012

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### schvaľuje

- zmenu a doplnenie uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 864/2002 zo dňa 20. 06. 2002 v znení uznesenia č. 737/2005 zo dňa 30. 06. 2005 a uznesenia č. 267/2007 zo dňa 22. 11. 2007, takto:

**text v znení:** „za cenu 20,00 Sk/m<sup>2</sup>/rok od 01. 01. 2008 do vydania právoplatného územného rozhodnutia, cenu 110,00 Sk/m<sup>2</sup>/rok od platnosti územného rozhodnutia vydaného najneskôr do 31. 12. 2007, do vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu najdlhšie na dobu do 31. 12. 2011, následne sa nájomné upraví na hodnotu 385,00 Sk/m<sup>2</sup>/rok,

**sa nahrádza textom v znení :**

„za nájomné vo výške :

- 0,66 Eur/ m<sup>2</sup>/rok od 01. 01. 2008 do nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia na stavbu Centra, nájomné od 01. 01. 2009 bude uhrádzané vecným plnením nasledovnom rozsahu investícií :

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
07/59 356 133	07/59 356 500	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	oor@bratislava.sk

- 1.1 úprava brehov a okolia Chorvátskeho ramena (zemné, stavebné a parkové úpravy na dosiahnutie požadovaného svahovania a budovania časti parku v dotyku s ramenom s cieľom tvorby relaxačnej zóny Chorvátskeho ramena a pod.)
- 1.2 revitalizácia Chorvátskeho ramena (projekt úpravy a kultivácia samotného ramena – vodnej plochy a pod.)
- 1.3 výsadba zelene, úprava a kultivácia pozemkov, parkové úpravy mimo plochy brehov ramena (iné verejno - prospešné prvky súvisiace s mestským parkom a ostatnými časťami stavby Centra)
- 1.4 výstavba komunikácií a spevnených plôch súvisiacich so stavbou Centra s verejno prospešným charakterom, rozvoj príslušnej infraštruktúry,
- 1.5 náklady spojené s asanáciou objektu „Kuchyne“ resp. „Mäsokombinátu“ nachádzajúceho sa na pozemku parc. č. 1111/48 v k. ú. Petržalka, ktorý je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy
2. 3,65 Eur/m<sup>2</sup>/rok odo dňa nadobudnutia právoplatnosti územného rozhodnutia na stavbu Centra, do konca mesiaca v ktorom nadobudne právoplatnosť kolaudačné rozhodnutie na stavbu Centra, čo predstavuje ročne sumu vo výške 341 895,50 Eur,
3. 12,78 Eur/m<sup>2</sup>/rok odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu Centra, čo predstavuje ročne sumu vo výške 1 197 102,60 Eur,

s podmienkou,

Dodatok k Zmluve o dlhodobom nájme pozemkov č. 18-83-0360-06-00 (ďalej len „nájomná zmluva“) bude nájomcom podpísaný do 60 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve v tejto lehote nebude nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

2.

- 2.1 Započítanie časti pohľadávky hlavného mesta SR Bratislavy vo výške 337 885,06 Eur za obdobie od 01. 01. 2009 do 31. 12. 2012, evidovanej voči spoločnosti PETRŽALKA CITY, a.s., Hviezdoslavovo nám. 15, Bratislava, IČO 35933372, vyplývajúcej zo Zmluvy o dlhodobom nájme pozemkov č. 18-83-0360-06-00 zo dňa 22. 05. 2006 v znení dodatku zo dňa 18. 11. 2008 s budúcou pohľadávkou spoločnosti PETRŽALKA CITY, a.s., Hviezdoslavovo nám. 15, Bratislava, IČO 35933372, voči hlavnému mestu SR Bratislave, ktorá bude predstavovať náklady spojené s asanáciou objektu „Kuchyne“, resp. „Mäsokombinátu“ nachádzajúceho sa na pozemku parc. č. 1111/48 v k. ú. Petržalka, ktorý je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy.
- 2.2 Započítanie pohľadávky hlavného mesta evidovanej voči spoločnosti PETRŽALKA CITY, a.s., Hviezdoslavovo nám. 15, Bratislava, IČO 35933372 vyplývajúcej zo Zmluvy o dlhodobom nájme pozemkov č. 18-83-0360-06-00 zo dňa 22. 05. 2006 v znení dodatku zo dňa 18. 11. 2008, vo výške vypočítanej po odpočítaní nákladov spojených s asanáciou objektu „Kuchyne“, resp. „Mäsokombinátu“ nachádzajúceho sa na pozemku parc. č. 1111/48 v k. ú. Petržalka, ktorý je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislave s verejno-prospešnými investíciami v území súvisiacom s Centrom a v dotyku s Centrom.
- 2.3 Trvalé upustenie od vymáhania sankcií z omeškania prislúchajúcich k nájomnému za obdobie od 01. 01. 2009 do 31. 12. 2012, ktoré žiadateľovi v budúcnosti vzniknú od 01. 01. 2013 do uhradenia dlžného nájomného započítaním,

s podmienkou,

že spoločnosť PETRŽALKA CITY, a.s., Hviezdoslavovo nám. 15, Bratislava, IČO 35933372 do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy podpíše dohodu o uznaní záväzku a jeho zaplatení. V prípade, ak nebude dohoda spoločnosťou PETRŽALKA CITY, a.s., podpísaná v tejto lehote, uznesenie v bode 2. stratí platnosť.

---

Za správnosť odpisu uznesenia:

Mgr. Dagmar Kramplová *V. D.*  
vedúca organizačného oddelenia  
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy



**GENERÁLNA PLNÁ MOC**  
udelená podľa § 31 Občianskeho zákonníka

---

Splnomocniteľ: **PETRŽALKA CITY, a. s.**  
Nám. SNP 25,  
811 01 Bratislava  
IČO: 35 933 372  
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.  
Oddiel: Sa, vl. č. : 3925/B  
V zastúpení: Ing. Ivan Propper, podpredseda predstavenstva  
Ing. Juraj Richter, predseda predstavenstva

týmto

*splnomocňuje*


splnomocnenca: **Ing. Andrej Kasana**  
r. č. : 740830/6092  
bytom: Pečnianska č. 25  
851 01 Bratislava


na všetky právne úkony týkajúce sa splnomocniteľa, najmä na:

- zastupovanie vo vzťahu k telekomunikačným spoločnostiam vrátane mobilných operátorov;
- Zastupovanie vo vzťahu k dodávateľom energií a služieb a to najmä: SPP, SSE, Severoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s., ZSE, Slovenská pošta....
- zastupovanie vo vzťahu ku daňovým úradom (vrátane podpisovania daňových priznaní a iných účtovných dokumentov) a správcom daní (orgány samosprávy, orgány štátnej správy),
- zastupovanie pred Sociálnou poisťovňou, a.s., zdravotnými poisťovňami, orgánmi štátnej správy v oblasti sociálnych vecí a služieb zamestnanosti, vrátane preberania dokumentov a zásielok;
- zastupovanie Splnomocniteľa vo vzťahu ku katastrálnym úradom
- zastupovanie Splnomocniteľa pred štátnymi orgánmi;
- preberanie všetkých ostatných zásielok určených splnomocniteľovi.

Túto plnú moc udeľuje splnomocniteľ na dobu neurčitú.

V Bratislave, dňa

  
Ing. Ivan Propper  
podpredseda predstavenstva  
PETRŽALKA CITY, a. s.

  
Ing. Juraj Richter  
predseda predstavenstva  
PETRŽALKA CITY, a. s.

Ako splnomocnenec túto plnú moc prijímam:

  
Ing. Andrej Kasana  
splnomocnenec

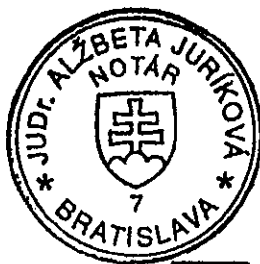


## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Ivan Propper, r.č. 610627/6627, dátum narodenia 27.6.1961, bytom Ženeva, Avenue Dumas 37, Švajciarska konfederácia, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 570349/2009.

Bratislava 1 dňa 27.07.2009



Romana Poldaufová *R.P.*  
zamestnankyňa poverená  
JUDr. Alžbetou Jurikovou  
notárkou v Bratislave

## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Juraj Richter, r.č. 690810/6117, dátum narodenia 10.8.1969, bytom Bratislava, Mesačná 241/3, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 570350/2009.

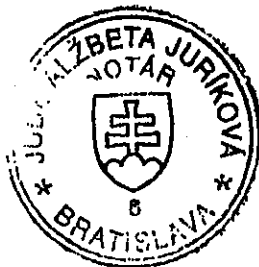
Bratislava 1 dňa 27.07.2009



Romana Poldaufová *R.P.*  
zamestnankyňa poverená  
JUDr. Alžbetou Jurikovou  
notárkou v Bratislave

Osvedčujem, že predložená listina doslovné  
úhlasí s predloženým originálom (osvedčeným  
odpisom) skutočne sa z... listov (strán)  
do o odpis úplný (častočný).

BRATISLAVE... dňa 3-08-2009



*Juraj Richter*  
Helena Jančíková  
zamestnankyňa poverená  
JUDr. Alžbetou Jurikovou  
notárkou v Bratislave

